

## Contents

### *Editorial*

#### Urdu Section

➤ Assistant Lexicographers on S. W. Fellan's Dictionary	Laila Abdi Khajasta	9
➤ Deconstruction and The Concept of Other (A Conversation between Jacques Derrida and Professor Richard Kearny)	Dr.Qaiser Shehzad	43
➤ Nietzsche's and Dostoevsky's Concept of Overman	Dr.Mazhar Talat	65
➤ Horace's Critical Ideas	Muhammad Ashraf Mughal	73
➤ Identity Crisis: Feminism in Maki Kureishi and Fehmida Riaz	Muhammad Ilyaz	103
➤ Ghalib's Phrasal Coinages	Nabeela Azhar	111
➤ Relation of Mother Tongue (Punjabi) with National Tongue (Urdu)	Dr.Batool Zahra	129
➤ Cultural and Historical Consciousness in Abdul Haleem Sharar's Novels	Dr. Kamran Abbas Kazmi	151
➤ Abdul Haleem Sharar's Status in Non-fictional Prose	Dr.Rubina Shaheen	163
➤ Relevance of Muhammad Hassan Askari: Yesterday and Today	Dr. Aziz Ibnul Hassan	187
➤ Prem Chand: <i>Soz-e-Watan</i> and State Oppression	Dr.Arshad Mahmood Asif	207
➤ Earliest Forms of Hamd and Egyptian Literature	Dr.Sabahat Mushtaq	219
➤ Khushal and Ghalib	Dr. Muhammad Israr Khan /Dr.Ambreen Tabasum Shakir Jan	229
•••••		
➤ Index Volume 17	Dr.Mazhar Talat / M. Ishaq khan	255

## English Section

➤	Between English and Urdu: Developing a Need-Based Course for Bank Officers in Pakistan	Muhammad Ibrar Anver/ Dr. Muhammad SafeerAwan/ Dr. Allah Rakha Sagher	5
➤	Transformation Of Metanarratives: A Postmodern Analysis Of <i>Burnt Shadows</i>	Ayesha Ashraf/ Prof. Dr.Munawar Iqbal Ahmad	27
➤	The Compromise Candidature of English and the Unifying Slogan of Urdu: The Past and the Present of Pakistan's Linguistic Landscape	Dr.Muhammad Sheeraz	43
➤	The Necessity of Translating Urdu Literature into English: A Plea to Rend the Iron Curtain	Dr.Jamil Asghar/ Dr. Muhammad Uzair	57
➤	The Relationship among Organizational Culture, Leadership Behavior and Burnout of Special Education Teachers	Ibtasam Thakur/ Prof. Dr.Mumtaz Akhter/ Dr Humaira	75

*The articles included in Me'yar are approved by referees. The Me'yar and International Islamic University do not necessarily agree with the views presented in the articles.*